

KitchenAid

PASTA ROLLER AND CUTTER SET ATTACHMENT 5KSMPRA 5KSMP5A, 5KSMP5CA OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	10
FR	Le manuel d'utilisation	18
IT	Manuale del proprietario	27
NL	Gebruikershandleiding	34
ES	El manual del propietario	41
PT	Manual do proprietário	49
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	57
SV	Användarhandbok	65
NO	Brukerhåndbok	72
FI	Omistajan Opas	79
DA	Brugervejledning	85
IS	Notandahandbók	92
RU	Руководство Пользователя	99
PL	Instrukcja Obsługi	113
CS	Uživatelská Příručka	120
TR	Kullanıcı Kilavuzu	127
UA	Посібник з експлуатації	134
AR	دليل المالك	1

Sinun ja muiden turvallisuus on erittäin tärkeää.

Tässä käyttöohjeessa ja hankkimassasi laitteessa on monia tärkeitä turvaohjeita. Lue aina kaikki turvaohjeet ja noudata niitä.



Tämä on turvallisuusriskin symboli.

Tämä merkki varoittaa mahdollisista riskeistä, jotka voivat johtaa sinun tai muiden kuolemaan tai loukkaantumiseen.

Kaikissa turvaohjeissa on varoituskolmio ja sana "VAARA" tai "VAROITUS". Nämä sanat tarkoittavat:

 **VAARA**

Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa välittömästi kuoleman tai henkilövahingon.

 **VAROITUS**

Voit kuolla tai loukkaantua vakavasti, jos et noudata ohjeita.

Kaikista turvaohjeista käy ilmi, mikä mahdollinen vaara on, miten voit vähentää loukkaantumisen riskiä ja mitä voi tapahtua, jos ohjeita ei noudateta.

TÄRKEÄT TURVATOIMENPITEET

Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava tavallisia turvatoimia, joihin kuuluvat seuraavat:

1. Lue kaikki ohjeet. Laitteen väärinkäyttö voi johtaa henkilövahinkoon.
2. Suojaudu sähköiskuilta. Älä upota yleiskonetta veteen tai muuhun nesteeseen.
3. Irrota yleiskone virtalähteestä, kun se ei ole käytössä, ennen osien liittämistä tai poistamista, sekä ennen sen puhdistamista.
4. Vain Euroopan unioni: Henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, saavat käyttää laitteita, jos heitä valvotaan tai heille on opetettu miten laitetta käytetään turvallisesti ja he ymmärtävät mahdolliset vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
5. Vain Euroopan unioni: Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten käyttöön. Pidä laite ja virtajohto poissa lasten ulottuvilta.

TUOTTEEN TURVALLISUUS (JATKUI)

6. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (lapset mukaan lukien), joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä tai opasta heitä laitteen käytössä.
7. Lapset eivät saa käyttää laitetta. Laite ja virtajohto tulee pitää poissa lasten ulottuvilta.
8. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.
9. Vältä liikkuvien osien koskettamista. Älä vie sormia poistoaukon suuaukolle.
10. Älä käytä mitään sähkölaitetta, jossa on viallinen sähköjohto tai pistoke, tai sen jälkeen, kun laitteeseen on tullut vika tai se on pudonnut tai vaurioitunut. Palauta laite lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen tarkistusta, korjausta tai sähköistä tai mekaanista säätöä varten.
11. Muiden kuin KitchenAidin suosittelemien tai myymien lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahingon.
12. Katkaise laitteen virta (0) ja irrota se virtalähteestä. Irrota pastamankeli ja -leikkurisarja laitteesta ennen laitteen puhdistusta ja silloin, kun laitetta ei käytetä. Katkaise laitteen virta (0) ja varmista, että moottori on täysin pysähtynyt ennen kuin liität tai poistat lisävarusteita.
13. Älä käytä yleiskonetta ulkona.
14. Tarkista, ettei yleiskoneen johto roiku pöydän tai työtason reunan yli.
15. Älä anna yleiskoneen johdon koskettaa kuumia pintoja, kuten hellaa.
16. Älä koskaan jätä toiminnassa olevaa laitetta ilman valvontaa.
17. Katso myös yleiskoneen omistajan oppaasta kohta Tärkeät turvatoimenpiteet.
18. Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen kuin asennat tai irrotat osia tai puhdistat laitteen.
19. Kohdassa Hoito ja puhdistus on ohjeet elintarvikkeiden kanssa kosketuksissa olevien pintojen puhdistamiseen.

TUOTTEEN TURVALLISUUS (JATKUI)

20. Tämä laite on tarkoitettu kotitalouksiin ja vastaaviin tarkoituksiin, kuten

- henkilökunnan keittiöihin kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä,
- maataloilla,
- hotellien, motellien ja muiden asuinympäristöjen asiakkaiden käyttöön,
- aamiaismajoituskäyttöön.

SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET

Lisää tuotetietoa, ohjeita ja videoita sekä takuutiedot ovat osoitteessa www.kitchenaid.eu.
Vierailemalla sivustolla voit välttää palvelunumeroon soittamisen kustannukset. Jos haluat saada maksuttoman tulostetun kopion verkossa olevista tiedoista, soita numeroon
00 800 381 040 26.

NOPEUDEN VALINTAOPAS

LISÄVARUSTE	NOPEUS	PASTANAUHAN LEVEYS
Pastatela	2	enintään 140 mm
Lasagnetteleikkuri	3	12 mm
Fettuccineleikkuri	5	6,5 mm
Spaghettileikkuri	7	2 mm
Capellinileikkuri		1,5 mm

TUOTTEEN KOKOAMINEN

PASTATELAN JA -LEIKKUREIDEN KIINNITTÄMINEN

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

Ennen pastatelan ja -leikkureiden ensimmäistä käyttökertaa pese kaikki osat ja lisätarvikkeet joko käsin (lisätietoja kohdassa Hoito ja puhdistus).

Älä upota lisävarusteita veteen tai muihin nesteisiin, jotta ne eivät vaurioidu. Älä pese astianpesukoneessa.

HUOMAUTUS: Nämä lisäosat ovat tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan pastataikinan kanssa. Älä leikkaa tai rullaa muuta kuin pastaa, jotta pastatela ja -leikkurit eivät vaurioidu.

1. Sammuta yleiskone (asento 0) ja irrota se virtalähteestä.
2. **Yleiskoneet, joissa on saranoitu kiinnityspään kansi:** Avaa kääntämällä ylös.

Yleiskoneet, joissa on irrotettava lisävarusteen keskiön kansi: Irrota lisävarusteen keskiön kansi kiertämällä lisävarusteiden kiinnitysnuppia vastapäivään.

TUOTTEEN KOKOAMINEN (JATKUI)

3. Aseta liitäntäkselin kotelo kiinnityspäähän ja varmista, että käyttöakseli sopii nelikulmaiseen napakantaan. Kierrä pastatela ja -leikkuria tarvittaessa edestakaisin. Lisäosakotelon tappi asettuu napakehän loveen, kun lisävaruste on oikeassa asennossa.
4. Kiristä yleiskoneen kiinnityspään nuppia, kunnes lisäosa on täysin kiinni yleiskoneessa.

TUOTTEEN KÄYTTÖ

PASTAN VALMISTUS

TÄRKEÄÄ: Kun käytät pastatela ja -leikkureita, älä käytä solmioita, huiveja, väljiä vaatteita tai pitkiä kaulaketjuja. Pitkät hiukset on sidottava kiinni.

1. Valmista pastataikina (katso online-tuoteoppaan kohta Reseptit). Leikkaa taikina osiin, jotta se mahtuu pastatelaan.
2. Vedä pastatelan säätönuppi ulos ja käännä asentoon 1. Päästä irti säätönupista ja varmista, että telakotelon tappi kytkeytyy säätönupin takana olevaan aukkoon. Näin nuppi kiinnittyy tiivisti telakoteloon.
3. Aseta yleiskoneen nopeudeksi 2. Vaivaa litistetty taikina syöttämällä se telaan. Taita taikina kaksinkerroin ja syötä se uudelleen telan läpi. Toista, kunnes taikina on tasaista ja taipuvaista, ja se on leveydeltään telan kokoinen. Sirottele taikinan päälle jauhoja kaulitsemisen ja leikkaamisen aikana. Se helpottaa kuivumista ja erottelua.
4. Syötä taikina telojen läpi, jotta taikina litistyy entisestään. Aseta telan nopeudeksi 3 ja jatka kaulitsemisprosessia. Lisää nopeutta vähitellen, kunnes taikina on halutun paksuista. Älä taita pastaa tässä vaiheessa.
5. Jos haluat valmistaa makaroneja, vaihda pastatela haluamaasi pastaleikkuriin. Syötä litistetty taikina leikkurin läpi. Katso jokaisen pastan oikea paksuus online-tuoteoppaan taulukosta Pastatelan asetus

VAROITUS

Ruokamyrkytyksen vaara

Älä jätä nopeasti pilaantuvia valmistusaineita, kuten munaa, meijerituotteita tai lihaa sisältäviä ruokia ilman jäähdytystä yhtä tuntia pitempään.

Muuten voi aiheutua ruokamyrkytys tai sairastuminen.

6. Pastan voi keittää heti. Jos pasta kuivataan, asettele pitkät makaronit KitchenAidin kuivaustelineelle (5KPDR) tai kuivaa tasaisella alustalla pyyhkeen päällä yhdessä kerroksessa.

TUOTTEEN PURKAMINEN

PASTATELAN JA -LEIKKUREIDEN IRROTTAMINEN

1. Sammuta yleiskone (asento 0) ja irrota se virtalähteestä.
2. Irrota pastatela ja -leikkuri yleiskoneesta.
TÄRKEÄÄ: Kun pastatela ja -leikkuri on irrotettu yleiskoneesta, puhdista niistä kuivanut pastataikina. Lisätietoja on kohdassa "Hoito ja puhdistus".
3. Kun et enää käytä pastatela ja -leikkureita, vaihda kiinnityspään kansi ja kiristä yleiskoneen lisävarusteiden kiinnitysnpuppi.
HUOMAUTUS: Anna yleiskoneen jäähtyä vähintään tunnin ajan, kun olet puristanut sillä kaksi pastataikinaa peräkkäin.

HOITO JA PUHDISTUS

PASTATELAN JA -LEIKKUREIDEN PUHDISTUS

Tämä lisäosat on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan pastataikinan kanssa. Älä laita pastatelaan ja -leikkureihin mitään muuta kuin pastataikinaa, jotta ne eivät vaurioidu.

TÄRKEÄÄ: Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen kuin asennat tai irrotat osia tai puhdistat laitteen.

TÄRKEÄÄ: Älä puhdista pastatela ja -leikkureita metalliesineillä. Älä pese pastatela tai -leikkureita astianpesukoneessa tai upota niitä veteen tai muuhun nesteeseen. Pastatela ja -leikkurit tulee pestä käsin.

1. Sammuta yleiskone (asento 0) ja irrota se virtalähteestä.
2. Irrota pastatela ja -leikkurit kokonaan. Noudata kohdassa Pastatelan ja -leikkureiden irrottaminen olevia ohjeita.
3. Anna pastatelan ja -leikkureiden kuivua tunnin ajan pastan leikkaamisen jälkeen. Puhdista puhdistusharjalla kuivunut pasta. Jos kuivunutta pastataikinaa on vaikea irrottaa, kopauta lisävarustetta kädelläsi. Käytä tarvittaessa hammastikkua.

HUOMAUTUS: Älä koskaan poista taikinaa veitsellä tai muulla terävällä esineellä. Älä puhdista pastateloja syöttämällä pyyhettä tai muuta liinaa niiden läpi.

4. Kun kuivunut pasta on puhdistettu, pese pastatela ja -leikkurit pehmeällä, kuivalla liinalla, ja säilytä kuivassa huoneenlämpöisessä paikassa. Älä pese pastatela ja -leikkureita astianpesukoneessa.

SÄHKÖLAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN

PAKKAUSMATERIAALIN HÄVITTÄMINEN

Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä, ja ne on merkitty kierrätysymbolilla ♻️. Pakkauksen kaikki osat on hävitettävä vastuullisesti ja täysin paikallisten viranomaisten jätehuolto- ja koskevien säädösten mukaisesti.

TUOTTEEN KIERRÄTTÄMINEN

- Kun huolehdit tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, ehkäiset osaltasi ympäristö- ja terveyshaittoja, joita tuotteen virheellinen jätekäsittely voisi aiheuttaa.

Lisätietoja tuotteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä saa kaupungin- tai kunnanvirastosta, paikallisesta jätehuoltoilikkeestä tai liikkeestä, josta tuote ostettiin.

VAATIMUSTENMUKAISUUSLAUSEKE

EUROOPAN UNIONI

Tämän laitteen suunnittelussa, valmistuksessa ja jakelussa on noudatettu seuraavien EY-direktiivien turvallisuusvaatimuksia: pienijännitedirektiivi 2014/35/EU, sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi 2014/30/EU, ekologista suunnittelua koskeva direktiivi 2009/125/EC ja RoHS-direktiivi 2011/65/EU sekä niihin tehdyt tarkistukset.

KITCHENAID TAKUUEHDOT (“TAKUU”)

KitchenAid Europa, Inc., jonka osoite on Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (“Takuun antaja”) myöntää loppuasiakkaalle, joka on kuluttaja, seuraavien ehtojen mukaisen Takuun.

Takuu täydentää loppukäyttäjän lakisääteisiä takuuoikeuksia suhteessa tuotteen myyjään eikä rajoita niitä eikä vaikuta niihin, Suomen kuluttajansuojalain mukaisesti (38/1978).

1. TAKUUN LAAJUUS JA EHDOT

- a) Takuun antaja myöntää takuun takuunsaajan tuotteille, jotka on mainittu osassa 1. b) ja jotka kuluttaja on ostanut KitchenAid-Groupiin kuuluvalta myyjältä tai yritykseltä Euroopan talousalueen maassa, Moldovassa, Montenegrossa, Venäjällä, Sveitsissä tai Turkissa.

- b) Takuaika määräytyy ostetun tuotteen mukaan seuraavasti:

Kahden vuoden täysi takuu ostopäivästä lukien.

- c) Takuaika alkaa ostopäivästä eli päivästä, jolloin kuluttaja osti tuotteen KitchenAid-Groupiin kuuluvalta myyjältä tai yritykseltä.

- d) Takuu kattaa tuotteen virheettömyyden.

- e) Takuun antaja tarjoaa kuluttajalle tämän Takuun puitteissa seuraavia palveluja takuun antajan valinnan mukaan, jos virhe ilmenee Takuuajan kuluessa:

- viallisen tuotteen tai tuotteen osan korjaus tai
- viallisen tuotteen tai tuotteen osan vaihto. Jos tuotetta ei ole enää saatavilla, Takuun antajalla on oikeus vaihtaa tuote arvoltaan vastaavaan tai kalliimpaan.

- f) Jos kuluttaja haluaa tehdä takuuvaatimuksen, hänen on otettava yhteys maakohtaiseen KitchenAid asiakaspalvelukeskukseen tai suoraan Takuun antajaan, jonka osoite on KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;

sähköpostiosoite: CONSUMERCARE.FI@kitchenaid.eu

puhelin: 00 800 381 040 26

- g) Takuun antaja vastaa korjauskuluista, kuten varaosista ja virheettömän tuotteen tai tuotteen osan toimituskuluista. Lisäksi Takuun antaja vastaa viallisen tuotteen tai tuotteen osan palautuskuluista, jos Takuun antaja tai maakohtainen KitchenAidasiakaspalvelukeskus on pyytänyt viallisen tuotteen tai tuotteen osan palauttamista.

- h) Asiakkaan on esitettävä tuotteen ostokuitti tai -lasku voidakseen tehdä takuuvaatimuksen.

2. TAKUUN RAJOITUKSET

- a) Takuu koskee ainoastaan tuotteiden yksityiskäyttöä, ei ammattikäyttöä eikä kaupallista käyttöä.

- b) Takuu ei kata normaalia kulumista, virheellistä käyttöä tai väärinkäyttöä, käyttöohjeiden laiminlyöntiä, tuotteen käyttöä väärällä jännitteellä, asennusta ja käyttöä sovellettavien sähkövaatimusten vastaisesti eikä liiallisen voiman käyttöä (kuten iskuja).

- c) Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on muokattu tai muunnettu esimerkiksi 120 voltin tuotteesta 220–240 voltin tuotteeksi.

- d) Takuuhuollot eivät jatku Takuuajan jälkeen eikä takuuhuollosta ala uusi Takuaika. Asennettujen varaosien Takuaika päättyy koko tuotteen Takuuajan päättyessä.

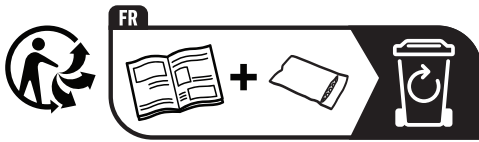
Loppuasiakas voi edelleen esittää kysymyksiä ja pyytää lisätietoja KitchenAid-asiakaspalvelukeskuksista, kun Takuaika on päättynyt, tai niiden tuotteiden yhteydessä, joita Takuu ei kata. Lisätietoja on myös sivustossamme: www.kitchenaid.eu

TUOTTEEN REKISTERÖINTI

Rekisteröi uusi KitchenAid-tuotteesi nyt: <http://www.kitchenaid.eu/register>

©2022 Kaikki oikeudet pidätetään.

KITCHENAID ja yleiskoneen muotoilu ovat tavaramerkkejä USA:ssa ja muualla.



KitchenAid

©2022 All rights reserved.
KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.